

ECMT Certificate of Compliance with Technical and Safety Requirements for a Motor Vehicle
--

<input checked="" type="checkbox"/> "EURO III safe"	<input type="checkbox"/> "EURO IV safe"	<input type="checkbox"/> "EURO V safe"
---	---	--

Vehicle Type and Make:	Volvo FH12-4x2T
Vehicle Identification Number (VIN):	YV2AN60A36B420145
Engine Type / Number:	D12D420 EC01 / 566696

As authorized Representative of the Manufacturer in the country of registration,

VOLVO ROMÂNIA SRL

Bd.Iuliu Maniu 646-648, sector 6, 061129 București, România

Hereby confirms that the said vehicle is in compliance with the provisions of respective UNECE Regulations and/or EC Directives, as listed below, and confirms that the particulars entered overleaf are correct.

ENGINE POWER

- Measurements according to: UNECE R85.00, or as subsequently amended; or Directive 80/1269/EEC, as amended by Directive 1999/99/EC, or as subsequently amended.

REQUIREMENTS FOR NOISE AND EXHAUST EMISSIONS

- Noise measured according to: UNECE R51.02, or as subsequently amended; or Directive 70/157/EEC, as amended by Directive 1999/101/EC, or as subsequently amended.
- EURO III:** Exhaust emissions measured according to: UNECE R49.03, row A; or Directive 88/77/EEC as amended by Directive 2001/27/EC, row A, or Directive 2005/55/EC, row A.¹
- EURO IV:** Exhaust emissions measured under ESC and ELR test cycles according to: UNECE R49.03, row B1 or as subsequently amended; or Directive 88/77/EEC as amended by Directive 2001/27/EC, row B1 or Directive 2005/55/EC, as amended by Directive 2005/78/EC, row B1 or as subsequently amended.²
- EURO IV:** Exhaust emissions measured under ETC test cycle according to: UNECE R49.03, row B1 or as subsequently amended; or Directive 88/77/EEC as amended by Directive 2001/27/EC, row B1 or Directive 2005/55/EC, as amended by Directive 2005/78/EC, row B1 or as subsequently amended.²
- EURO V:** Exhaust emissions measured under ESC and ELR test cycles according to: UNECE R49.04, row B2 or as subsequently amended; or Directive 88/77/EEC as amended by Directive 2001/27/EC, row B2 or Directive 2005/55/EC as amended by Directive 2005/78/EC, row B2 or as subsequently amended.³
- EURO V:** Exhaust emissions measured under ETC test cycle according to: UNECE R49.04, row B2 or as subsequently amended; or Directive 88/77/EEC as amended by Directive 2001/27/EC, row B2 or Directive 2005/55/EC as amended by Directive 2005/78/EC, row B2 or as subsequently amended.³

1. Character A in the approval number.

2. Character B1 or B or C, in the approval number.

3. Character B2 or D, E, F or G, in the approval number.

SAFETY REQUIREMENTS

The motor vehicle is fitted with the following devices:

- Rear protective devices⁴ according to UNECE Regulation R58.01 or as subsequently amended; or to Directive 70/221/EEC, as amended by Directive 2000/8/EC or as subsequently amended.
- Lateral protection⁴ according to UNECE Regulation R73.00 or as subsequently amended; or to Directive 89/297/EEC or as subsequently amended.
- Rear view mirror according to UNECE Regulation R46.01 or as subsequently amended; or to Directive 71/127/EEC, as amended by Directive 88/321/EEC or Directive 2003/97/EC or as subsequently amended.
- EURO III and EURO IV:** Installation of lighting and light signaling devices according to UNECE Regulation R48.01 or as subsequently amended; or to Directive 76/756/EEC, as amended by Directive 97/28/EC, or as subsequently amended.
- EURO V:** Installation of lighting and light signaling devices according to UNECE Regulation R48.02 or as subsequently amended; or to Directive 76/756/EEC, as amended by Directive 97/28/EC, or as subsequently amended.
- Tachograph according to the UNECE AETR Agreement or its amendments, or to Council Regulation (EEC) No 3821/85, as amended by Regulation (EC) No. 2135/98 or as subsequently amended, as well as by Commission Regulations (EC) No. 1360/2002 and No. 432/2004 or as subsequently amended.
- Speed limitation devices according to UNECE Regulation R89.00 or as subsequently amended; or to Directive 92/24/EEC, as amended by Directive 2004/11/EC, or as subsequently amended.
- Rear marking plates (retroreflective) for heavy and long vehicles according to UNECE Regulation R70.01 or as subsequently amended.
- Braking, including antiblocking systems according to UNECE Regulation R13.09, or as subsequently amended; or to Directive 71/320/EEC, as amended by Directive 98/12/EC, or as subsequently amended.
- Steering according to UNECE Regulation R79.01 or as subsequently amended; or to Directive 70/311/EEC, as amended by Directive 1999/7/EC, or as subsequently amended.

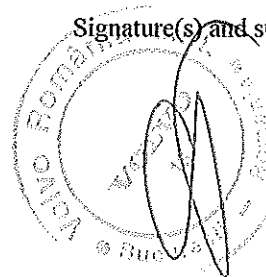
Place

Date

Signature(s) and stamp(s)

BUCHAREST

2013-10-21



4. Semi-trailer tractor excepted

N° de l'attestation : RO.V. 07821

Attestation CEMT de conformité aux normes techniques et aux normes de sécurité pour un véhicule à moteur		
<input checked="" type="checkbox"/> "EURO III sûr"	<input type="checkbox"/> "EURO IV sûr"	<input type="checkbox"/> "EURO V sûr"

Marque et type de véhicule :	Volvo FH12-4x2T
Numéro d'identification du véhicule (VIN) :	YV2AN60A36B420145
Code et numéro de série du moteur :	D12D420 EC01 / 566696

Le soussigné représentant agréé du constructeur dans le pays l'immatriculation,

VOLVO ROMÂNIA SRL

Bd.Iuliu Maniu 646-648, sector 6, 061129 București, România

Atteste par la présente que le véhicule décrit ci-dessus est déclaré conforme aux spécifications des Règlements CEE-ONU et/ou des Directives CE listées ci-dessous, et que les caractéristiques mentionnées sur cette attestation sont exactes.

PUISSANCE DU MOTEUR

- Mesures selon : CEE-ONU R85.00 ou amendements ultérieurs ou Directive 80/1269/CEE telle que modifiée par la Directive 1999/99/CE ou amendements ultérieurs.

EXIGENCES DE BRUIT ET D'EMISSIONS POLLUANTES

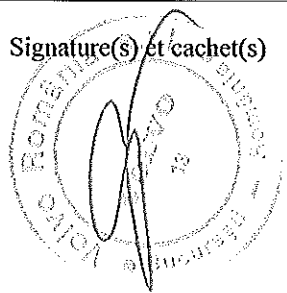
- Bruit mesuré selon : CEE-ONU R51.02 ou amendements ultérieurs ou Directive 70/157/CEE telle que modifiée par la Directive 1999/101/CE ou amendements ultérieurs.
- EURO III** : Emissions polluantes mesurées selon : CEE-ONU R49.03, ligne A ou Directive 88/77/CEE telle que modifiée par la Directive 2001/27/CE, ligne A, ou Directive 2005/55/CE, ligne A.¹
- EURO IV** : Emissions polluantes mesurées suite aux cycles d'essai ESC et ELR selon : CEE-ONU R49.03, ligne B1 ou amendements ultérieurs ou Directive 88/77/CEE telle que modifiée par la Directive 2001/27/CE, ligne B1, ou Directive 2005/55/CE, telle que modifiée par la Directive 2005/78/CE, ligne B1 ou amendements ultérieurs.²
- EURO IV** : Émissions polluantes mesurées suite aux cycles d'essai ETC selon : CEE-ONU R49.03, ligne B1 ou amendements ultérieurs ou Directive 88/77/CEE telle que modifiée par la Directive 2001/27/CE, ligne B1 ou Directive 2005/55/CE, telle que modifiée par la Directive 2005/78/CE, ligne B1 ou amendements ultérieurs.²
- EURO V** : Emissions polluantes mesurées suite aux cycles d'essai ESC et ELR selon : CEE-ONU R49.04, ligne B2 ou amendements ultérieurs ou Directive 88/77/CEE telle que modifiée par la Directive 2001/27/CE, ligne B2, ou Directive 2005/55/CE telle que modifiée par la Directive 2005/78/CE, ligne B2 ou amendements ultérieurs.³
- EURO V** : Emissions polluantes mesurées suite aux cycles d'essai ETC selon : CEE-ONU R49.04, ligne B2 ou amendements ultérieurs ou Directive 88/77/CEE telle que modifiée par la Directive 2001/27/CE, ligne B2 ou Directive 2005/55/CE telle que modifiée par la Directive 2005/78/CE, ligne B2 ou amendements ultérieurs.³

1. Lettre A dans le numéro de réception.
 2. Lettre B1 ou B ou C dans le numéro de réception.
 3. Lettre B2 ou D, E, F ou G dans le numéro de réception.

EXIGENCES DE SECURITE

Le véhicule à moteur est équipé des dispositifs suivants :

- Protection anti-encastrement arrière⁴ conforme au Règlement CEE-ONU R58.01 ou amendements ultérieurs ou à la Directive 70/221/CEE, modifiée par la Directive 2000/8/CE ou amendements ultérieurs.
- Protection latérale⁴ conforme au Règlement CEE-ONU R73.00 ou amendements ultérieurs ou à la Directive 89/297/CEE ou amendements ultérieurs.
- Rétroviseur conforme au Règlement CEE-ONU R46.01 ou amendements ultérieurs ou à la Directive 71/127/CEE, modifiée par la Directive 88/321/CEE ou la Directive 2003/97/CE ou amendements ultérieurs.
- EURO III et EURO IV** : Installation des feux et des dispositifs de signalisation lumineuse conforme au Règlement CEE-ONU R48.01 ou amendements ultérieurs ou à la Directive 76/756/CEE, modifiée par la Directive 97/28/CE ou amendements ultérieurs.
- EURO V** : Installation des feux et des dispositifs de signalisation lumineuse conforme au Règlement CEE-ONU R48.02 ou amendements ultérieurs ou à la Directive 76/756/CEE, modifiée par la Directive 97/28/CE ou amendements ultérieurs.
- Tachygraphe conforme à l'Accord AETR de la CEE-ONU ou amendements ultérieurs ou au Règlement (CEE) N° 3821/85 du Conseil, tel que modifié par le Règlement (CE) N° 2135/98 ou amendements ultérieurs ainsi que par les Règlements de la Commission (CE) N° 1360/2002 et N° 432/2004 ou amendements ultérieurs.
- Limiteur de vitesse conforme au Règlement CEE-ONU R89.00 ou amendements ultérieurs ou à la Directive 92/24/CEE, modifiée par la Directive 2004/11/CE ou amendements ultérieurs.
- Plaques d'identification arrière (rétro réfléchissantes) pour véhicule lourd et long conformes au Règlement CEE-ONU R70.01 ou amendements ultérieurs.
- Système de freinage avec dispositif antiblocage conforme au Règlement CEE-ONU R13.09 ou amendements ultérieurs ou à la Directive 71/320/CEE, modifiée par la Directive 98/12/CE ou amendements ultérieurs.
- Système de direction conforme au Règlement CEE-ONU R79.01 ou amendements ultérieurs ou à la Directive 70/311/CEE, modifiée par la Directive 1999/7/CE ou amendements ultérieurs.

Lieu	Date	Signature(s) et cachet(s)
BUCHAREST	2013-10-21	

4. Tracteurs de semi-remorques exceptés.

CEMT- Nachweis der Übereinstimmung mit den technischen und Sicherheitsanforderungen für ein Kraftfahrzeug		
<input checked="" type="checkbox"/> "EURO III sicher"	<input type="checkbox"/> "EURO IV sicher"	<input type="checkbox"/> "EURO V sicher"

Fahrzeugtyp und Marke:	Volvo FH12-4x2T
Fahrzeugidentifizierungsnummer (FIN):	YV2AN60A36B420145
Motortyp / Nummer:	D12D420 EC01 / 566696

Der im Zulassungsstaat Bevollmächtigte des Herstellers,

VOLVO ROMÂNIA SRL

Bd. Iuliu Maniu 646-648, sector 6, 061129 București, România

Bestätigt hiermit, dass das genannte Fahrzeug den Bestimmungen der UN-ECE Regelungen und/oder EG-Richtlinien entsprochen hat, sowie die Richtigkeit der auf diesem Nachweis eingetragenen Daten.

MOTORLEISTUNG

- Messungen nach UN-ECE R85.00 oder in einer später geänderten Fassung oder Richtlinie 80/1269/EWG in der Fassung der Richtlinie 1999/99/EG oder in einer später geänderten Fassung.

ANFORDERUNGEN AN DAS LÄRM- UND ABGASVERHALTEN

- Lärm gemessen nach UN-ECE R51.02 oder in einer später geänderten Fassung oder Richtlinie 70/157/EWG in der Fassung der Richtlinie 1999/101/EG oder in einer später geänderten Fassung.
- EURO III:** Abgase gemessen nach UN-ECE R49.03, Zeile A oder Richtlinie 88/77/EWG in der Fassung der Richtlinie 2001/27/EG, Zeile A oder Richtlinie 2005/55/EG, Zeile A.¹
- EURO IV:** Messungen nach ESC- und ELR-Prüfungen und nach UN-ECE R49.03, Zeile B1 oder in einer später geänderten Fassung oder Richtlinie 88/77/EWG in der Fassung der Richtlinie 2001/27/EG, Zeile B1 oder der Richtlinie 2005/55/EG in der Fassung der Richtlinie 2005/78/EG, Zeile B1 oder in einer später geänderten Fassung.²
- EURO IV:** Messungen nach ETC-Prüfung und nach UN-ECE R49.03, Zeile B1 oder in einer später geänderten Fassung oder Richtlinie 88/77/EWG in der Fassung der Richtlinie 2001/27/EG, Zeile B1 oder der Richtlinie 2005/55/EG in der Fassung der Richtlinie 2005/78/EG, Zeile B1 oder in einer später geänderten Fassung.²
- EURO V:** Messungen nach ESC- und ELR-Prüfungen und nach UN-ECE R49.04, Zeile B2 oder in einer später geänderten Fassung oder Richtlinie 88/77/EWG in der Fassung der Richtlinie 2001/27/EG, Zeile B2 oder der Richtlinie 2005/55/EG in der Fassung der Richtlinie 2005/78/EG, Zeile B2 oder in einer später geänderten Fassung.³
- EURO V:** Messungen nach ETC-Prüfung und nach UN-ECE R49.04, Zeile B2 oder in einer später geänderten Fassung oder Richtlinie 88/77/EWG in der Fassung der Richtlinie 2001/27/EG, Zeile B2 oder der Richtlinie 2005/55/EG in der Fassung der Richtlinie 2005/78/EG, Zeile B2 oder in einer später geänderten Fassung.³

1. Buchstabe A in der Genehmigungsnummer.
 2. Buchstabe B1 oder B oder C in der Genehmigungsnummer.
 3. Buchstabe B2 oder D, E, F oder G in der Genehmigungsnummer.

SICHERHEITSANFORDERUNGEN

Das Kraftfahrzeug ist mit folgenden Anlagen ausgestattet:

- Hinterer Unterfahrschutz⁴ gemäß UN-ECE Regelung R58.01 oder in einer später geänderten Fassung oder Richtlinie 70/221/EWG in der Fassung der Richtlinie 2000/8/EG oder in einer später geänderten Fassung.
- Seitliche Schutzvorrichtungen⁷ gemäß UN-ECE Regelung R73.00 oder in einer später geänderten Fassung oder Richtlinie 89/297/EWG oder in einer später geänderten Fassung.
- Rückspiegel gemäß UN-ECE Regelung R46.01 oder in einer später geänderten Fassung oder Richtlinie 71/127/EWG in der Fassung der Richtlinie 88/321/EWG oder der Richtlinie 2003/97/EG oder in einer später geänderten Fassung.
- EURO III und EURO IV:** Anbau der Beleuchtungs- und Lichtsignaleinrichtungen gemäß UN-ECE Regelung R48.01 oder in einer später geänderten Fassung oder Richtlinie 76/756/EWG in der Fassung der Richtlinie 97/28/EG oder in einer später geänderten Fassung.
- EURO V:** Anbau der Beleuchtungs- und Lichtsignaleinrichtungen gemäß UN-ECE Regelung R48.02 oder in einer später geänderten Fassung oder Richtlinie 76/756/EWG in der Fassung der Richtlinie 97/28/EG oder in einer später geänderten Fassung.
- Kontrollgerät gemäß UN-ECE AETR Abkommen oder in einer später geänderten Fassung oder gemäß Verordnung des Rates (EWG) Nr. 3821/85 in der Fassung der Verordnung (EG) Nr. 2135/98 oder in einer später geänderten Fassung oder in der Fassung der Verordnungen (EG) Nr. 1360/2002 und Nr. 432/2004 oder in einer später geänderten Fassung.
- Geschwindigkeitsbegrenzungseinrichtung gemäß UN-ECE Regelung R89.00 oder in einer später geänderten Fassung oder Richtlinie 92/24/EWG in der Fassung der Richtlinie 2004/11/EG oder in einer später geänderten Fassung.
- Hintere Warntafeln (rückstrahlend) für schwere und lange Fahrzeuge gemäß UN-ECE Regelung R70.01 oder in einer später geänderten Fassung.
- Bremsanlagen inklusive Antiblockiervorrichtung gemäß UN-ECE Regelung R13.09 oder in einer später geänderten Fassung oder Richtlinie 71/320/EWG in der Fassung der Richtlinie 98/12/EG oder in einer später geänderten Fassung.
- Lenkanlage gemäß UN-ECE Regelung R79.01 oder in einer später geänderten Fassung oder Richtlinie 70/311/EWG in der Fassung der Richtlinie 1999/7/EG oder in einer später geänderten Fassung.

Ort

Datum

Unterschrift(en) und Stempel

BUCHAREST

2013-10-21

4. Sattelzugfahrzeuge ausgenommen.

Certificat Nr: RO.V. 07821

Certificat CEMT de conformitate pentru un vehicul cu motor care respectă cerințele tehnice și de siguranță pentru un camion

 "EURO III sigur" "EURO IV sigur" "EURO V sigur"

Marca și modelul vehiculului:	Volvo FH12-4x2T
Numărul de identificare al vehiculului (VIN):	YV2AN60A36B420145
Tipul motorului / Seria motorului	D12D420 EC01 / 566696

În calitate de reprezentant autorizat al fabricantului în țara de înmatriculare,

VOLVO ROMÂNIA SRL

Bd.Iuliu Maniu 646-648, sector 6, 061129 București, România

confirmă, prin prezenta, că vehiculul amintit mai sus corespunde cerințelor Regulamentelor UNECE și/sau Directivelor EC așa cum se arată mai jos și că datele de mai jos sunt corecte.

PUTEREA MOTORULUI

- Măsurători în conformitate cu: UNECE R85.00 sau conform amendamentelor ulterioare, sau conform Directivei 80/1269/EEC, modificată prin Directiva 1999/99/EC sau prin amendamentele ulterioare.

CERINȚELE PRIVIND NIVELUL DE ZGOMOT ȘI GAZELE POLUANTE EVACUATE

- Nivel de zgomot măsurat în conformitate cu: UNECE R51.02 sau cu amendamentele ulterioare, sau cu Directiva 70/157/EEC modificată prin Directiva 1999/101/EC sau prin amendamentele ulterioare.
- EURO III** : Nivelele de gaze poluante evacuate măsurate în conformitate cu: UNECE R49.03, rândul A; sau cu Directiva 88/77/EEC modificată prin Directiva 2001/27/EC, rândul A, sau Directiva 2005/55/EC, rândul A.¹
- EURO IV**: Nivelele de gaze poluante evacuate măsurate după ciclurile de încercări ESC și ELR în conformitate cu: UNECE R49.03, rândul B1 sau cu amendamentele ulterioare; sau cu Directiva 88/77/EEC modificată prin Directiva 2001/27/EC, rândul B1 sau cu Directiva 2005/55/EC, modificată prin Directiva 2005/78/EC, rândul B1 sau prin amendamentele ulterioare.²
- EURO IV**: Nivelele de gaze poluante evacuate măsurate după ciclul de încercări ETC în conformitate cu: UNECE R49.03, rândul B1 sau cu amendamentele ulterioare; sau cu Directiva 88/77/EEC modificată prin Directiva 2001/27/EC, rândul B1 sau cu Directiva 2005/55/EC, modificată prin Directiva 2005/78/EC, rândul B1 sau prin amendamentele ulterioare.²
- EURO V**: Nivelele de gaze poluante evacuate măsurate după ciclurile de încercări ESC și ELR în conformitate cu: UNECE R49.04, rândul B2 sau cu amendamentele ulterioare; sau cu Directiva 88/77/EEC modificată prin Directiva 2001/27/EC, rândul B2 sau cu Directiva 2005/55/EC modificată prin Directiva 2005/78/EC, rândul B2 sau prin amendamentele ulterioare.³
- EURO V**: Nivelele de gaze poluante evacuate măsurate după ciclul de încercări ETC în conformitate cu: UNECE R49.04 rândul B2, sau cu amendamentele ulterioare sau cu Directiva 88/77/CEE modificată prin Directiva 2001/27/CE rândul B2, sau cu Directiva 2005/55/CE modificată prin Directiva 2005/78/CE, rândul B2 sau prin amendamentele ulterioare.³

1. Caracterul A în numărul de omologare.

2. Caracterul B1 sau B sau C, în numărul de omologare.

3. Caracterul B2 sau D,E,F sau G, în numărul de omologare.

CERINȚE PRIVIND SIGURANȚA

Vehiculul cu motor este dotat cu următoarele echipamente:

- Protecție antiîmpănare spate⁴ în conformitate cu Regulamentul UNECE R58.01 sau cu amendamentele ulterioare sau cu Directiva 70/221/EEC modificată prin Directiva 2000/8/EC sau cu amendamentele ulterioare.
- Protecții laterale în conformitate cu Regulamentul UNECE R73.00 sau cu amendamentele ulterioare; sau în conformitate cu Directiva 89/297/EEC sau cu amendamentele ulterioare.
- Oglinzi retrovizoare în conformitate cu Regulamentul UNECE R46.01 sau cu amendamentele ulterioare; sau în conformitate cu Directiva 71/127/EEC, modificată prin Directiva 88/321/EEC, sau prin Directiva 2003/97/EC, sau prin amendamentele ulterioare.
- EURO III și EURO IV : Instalarea luminilor și dispozitivelor de semnalizare luminoasă în conformitate cu Regulamentul UNECE R48.02 sau cu amendamentele ulterioare; sau cu Directiva 76/756/EEC, modificată prin Directiva 97/28/EC sau cu amendamentele ulterioare.
- EURO V: Instalarea luminilor și dispozitivelor de semnalizare luminoasă în conformitate cu Regulamentul UNECE R48.02 sau cu amendamentele ulterioare; sau cu Directiva 76/756/EEC, modificată prin Directiva 97/28/EC, sau prin amendamentele ulterioare.
- Tahograf în conformitate cu Acordul UNECE AETR sau cu amendamentele acestuia, sau cu Regulamentul Consiliului (EEC) Nr 3821/85, modificat prin Regulamentul (EC) Nr. 2135/98 sau prin amendamentele ulterioare, atât de către Regulamentele Comisiei (EC) Nr. 1360/2002 și Nr. 432/2004 sau de către amendamentele ulterioare
- Dispozitivul de limitare a vitezei de deplasare în conformitate cu Regulamentul UNECE R89.00 sau cu amendamentele ulterioare; sau în conformitate cu Directiva 92/24/EEC, modificată prin Directiva 2004/11/EC, sau prin amendamentele ulterioare.
- Plăcuțele reflectorizante spate pentru vehicule grele și lungi în conformitate cu Regulamentul UNECE R70.01 sau cu amendamentele ulterioare.
- Sistemul de frânare, inclusiv sistemul de antiblocare, în conformitate cu Regulamentul UNECE R13.09, sau cu amendamentele ulterioare; sau în conformitate cu Directiva 71/320/EEC, modificată prin Directiva 98/12/EC, sau prin amendamentele ulterioare.
- Sistem de direcție în conformitate cu Regulamentul UNECE R79.01, sau cu amendamentele ulterioare; sau în conformitate cu Directiva 70/311/EEC, modificată prin Directiva 1999/7/EC, sau prin amendamentele ulterioare.

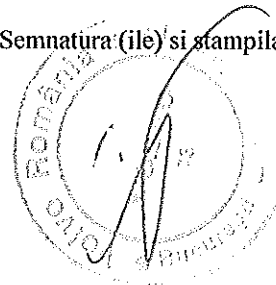
Loc

Data

Semnatura (ile) și stampila (ele)

BUCUREȘTI

2013-10-21



4. Tractoarele pentru semiremorci sunt exceptate.